

Responsabilidade ambiental

Cada produto Tramontina que você tem em casa é fruto de um cuidadoso trabalho, pensado para transformar todo nosso processo produtivo em uma ação para fazer o mundo melhor. Saiba mais em: sustabilidade.tramontina.com.br

Orientações para descarte de resíduos

O descarte incorreto de resíduos sólidos pode trazer sérios danos ao meio ambiente, tais como contaminação do solo e da água. Por isso, devem ser separados e destinados corretamente.

Os resíduos que podem ser reciclados devem ser enviados para reciclagem.

Os resíduos de pneu devem ser devolvidos na Assistência Técnica da Tramontina mais próxima ou em postos de coleta autorizados.

Embalagem

Os materiais que compõem a embalagem são recicláveis. Por isso, para fazer o descarte, separe adequadamente os plásticos, papéis, papelão, entre outros, que fazem parte da embalagem deste produto, destinando-os, preferencialmente, a reciclagens.



TRAMONTINA

procedimento para montagem

assembling procedure
procedimiento para el montaje

carrinho de mão

wheelbarrow

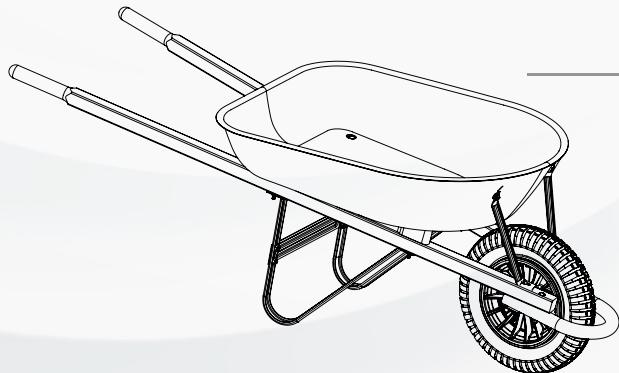
carretilla de mano

77703/422

77704/422

77713/221

77717/421



Environmental responsibility

Each Tramontina product you have at home is the result of careful work, designed to transform our entire manufacturing process into action towards making a better world.

Learn more at: sustainability.tramontina.com.br

Instructions for waste disposal

Improper disposal of solid waste can cause serious damage to the environment, including soil and water contamination. Therefore, solid waste should be separated and discarded properly. Recyclable waste materials should be recycled. Tire waste must be returned to the closest Tramontina Technical Assistance unit or to authorized collection stations.

Packaging

The materials in this packaging are recyclable. Before disposing of them, separate the plastic, paper, cardboard and other materials that this packaging is composed of and, preferably, send them to the appropriate recycling agents.

Responsabilidad ambiental

Cada producto Tramontina que tienes en casa es fruto de un cuidadoso trabajo, pensado para transformar todo nuestro proceso productivo en una acción para hacer que el mundo sea mejor.

Sepa más en: sustabilidad.tramontina.com.br

Orientaciones para desechar residuos

El desecho incorrecto de residuos sólidos puede causar graves daños al medioambiente, tales como contaminación del suelo y del agua; por eso, deben separarse y desecharse correctamente. Los residuos que se pueden reciclar se deben enviar para reciclar. Los residuos de neumáticos, se deben devolver a la Asistencia Técnica de Tramontina más cercana o a un puesto autorizado.

Empaque

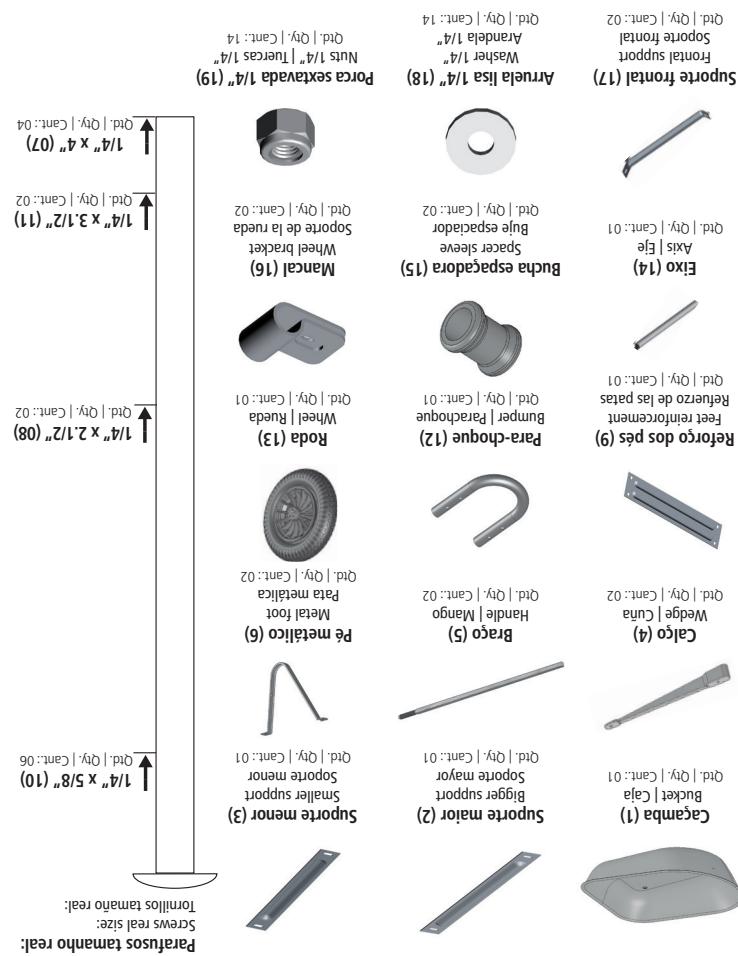
Los materiales que componen el empaque son reciclables. Por eso, para desecharlos, separe adecuadamente los plásticos, papeles y cartón que forman parte del empaque de este producto, destinándolos, preferentemente a recicladres.



TRAMONTINA MULTI S.A.
Rod. BR-470/RS, km 230 | 95185-000 | Carlos Barbosa | RS
Tel.: +55 (54) 3461.8250 | CNPJ: 88.037.668/0001-54
Indústria brasileira - Made in Brazil - Hecho en Brasil
www.tramontina.com

15/091 - 0224

IMAGENS MERAVENTE ILUSTRATIVAS | PICTURES MERELY ILLUSTRATIVE | IMÁGENES MERAMENTE ILUSTRATIVAS



Componentes | Components | Componenets

Vista explodida | Detailed drawing | Dibujo desgloce

Parafusos tamanho real:
Screws real size:

Tornillos tamaño real:
Screws real size:

Parafusos tamanho real:
Screws real size:

PROCEDIMENTO PARA MONTAGEM DO CARRINHO DE MÃO

ASSEMBLING PROCEDURE OF THE WHEELBARROW

PROCEDIMIENTO PARA EL MONTAJE DE LA CARRETILLA



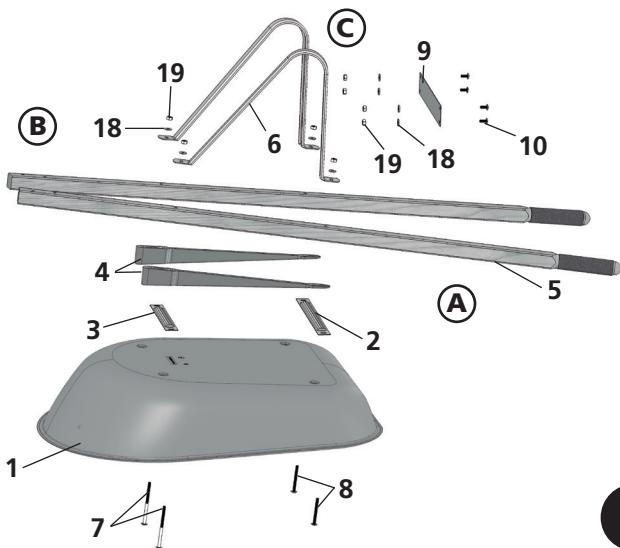
Antes de dar o aperto final dos parafusos é recomendado fazer a montagem de todo o conjunto.

Before you give the last twist to the screws it is recommended to assemble the whole set.
Antes del aprieto final en los tornillos se recomienda ensamblar todas las piezas del conjunto.

1. Com a caçamba (1) virada sobre uma mesa faça a montagem, em conjunto, dos suportes da caçamba maior (2), e menor (3), (A), dos calços (4), dos braços (5), (B) e dos pés metálicos (6), (C). Fixe com o parafuso de 4" (7) na parte da frente e com o parafuso de 2.1/2" (8) na parte de trás. Em seguida, fixe o reforço dos pés (9) com os parafusos de 5/8" (10), as arruelas (18) e porcas (19).

1. With the bucket (1) turned down on a table assemble together: the supports of the bucket the bigger (2) and smaller (3), (A), the wedges (4), the handle (5), (B) and the metal feet (6), (C). Fix it all with the 4" screw (7) in the front side and the 2.1/2" screw (8) in the back side. After this fix the feet reinforcement (9) with the 5/8" screws (10), the washers (18) and nuts (19).

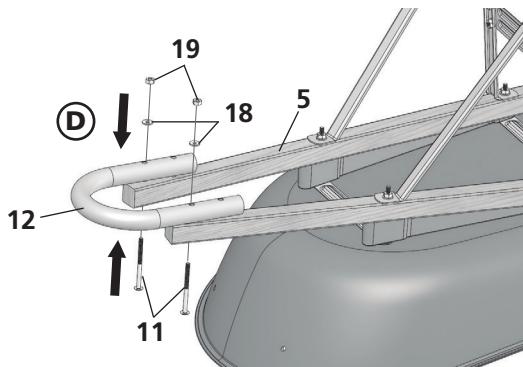
1. Con la caja (1) virada sobre una mesa haga el montaje conjunta de los soportes de la caja mayor (2) y menor (3), (A), de las cuñas (4), de los brazos (5), (B) y de las patas metálicas (6), (C). Fije con el tornillo 4" (7) en la parte frontal y con el tornillo 2.1/2" (8) en la parte trasera. Despues fije el refuerzo de las patas (9) con los tornillos 5/8" (10), las arandelas (18) y tuercas (19).



2. Fixe o para-choque (12) nos braços (5) com os parafusos de 3.1/2" (11), (D), as arruelas (18) e porcas (19).

2. Fix the bumper (12) at the handle (5) with the 3.1/2" screws (11), (D), the washers (18) and nuts (19).

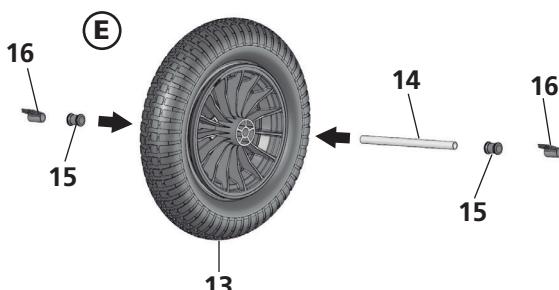
2. Fije el parachoque (12) en los mangos (5) con los tornillos 3.1/2" (11), (D), las arandelas (18) y tuercas (19).



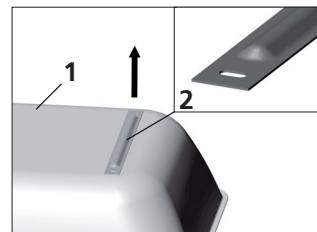
3. Faça a montagem do conjunto da roda (13), introduzindo o eixo (14) na mesma e, em seguida, encaixe os espaçadores (15) nas extremidades do eixo e os mancais (16), (E).

3. Assemble the wheel set putting the axle (14) into the wheel (13), after this assemble the spacer sleeves (15) at the axles edges and wheel brackets (16), (E).

3. Haga el montaje de la rueda (13) poniendo el eje (14). Despues ensamble los espaciadores (15) en las puntas de eje y de los soportes de la rueda (16), (E).



A

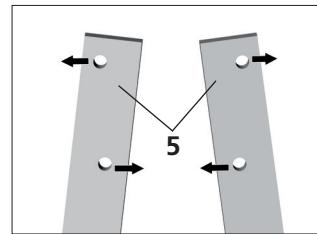


Saliências dos suportes voltadas para cima.

Prominences of the support turned up.

Saliencias de los soportes vueltas para arriba.

B

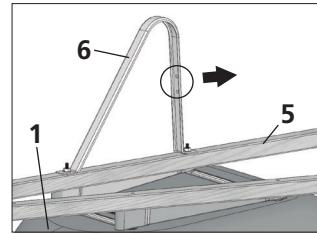


Furação do cabo voltada para fora na parte superior e para dentro na parte inferior.

Perforation of the handle turned outside at the superior side and turned inside in the inferior side.

Agujeros de los brazos vueltos para fuera en la parte superior y para dentro en la parte inferior.

C



Furação dos pés metálicos voltada para a parte de trás do carrinho de mão.

Perforation of the metal feet turned to the rear side of the wheelbarrow.

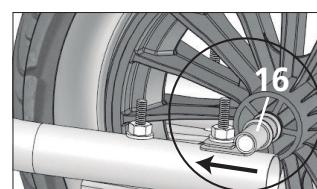
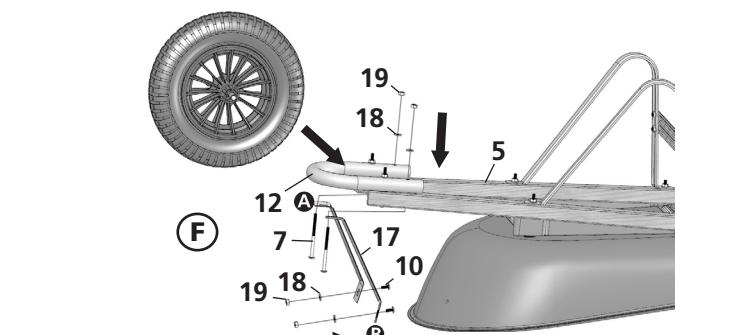
Agujeros de las patas metálicas vueltos para la parte trasera de la carretilla.

2

4. Fixe o conjunto da roda, juntamente com o suporte frontal (17), no braço (5) e no para-choque (12), utilizando os parafusos de 4" (7), as arruelas (18) e porcas (19). Fixe os suportes frontais à caçamba com os parafusos de 5/8"(10), as arruelas (18) e porcas (19), (F).

4. Fix the wheel set together with the frontal support (17) at the handle (5) and the bumper (12) using the 4" screws (7), the washers (18) and nuts (19). Fix the frontal support at the bucket with the 5/8" screws (10), the washers (18) and nuts (19), (F).

4. Fije el conjunto de la rueda juntamente con el soporte frontal (17) en los mangos (5) y parachoques (12) utilizando los tornillos de 4" (7), las arandelas (18) y tuercas (19). Fije los soportes frontales en la caja con los tornillos 5/8" (10), las arandelas (18) y tuercas (19), (F).



Abertura do mancal voltada para a parte frontal do carrinho de mão.

Opening of the wheel bracket turned to the front side of the wheelbarrow.

Apertura de lo soporte de la rueda vuelta para la parte frontal de la carretilla.



Supórt frontal: extremidade "A" fixa no cabo e extremidade "B" fixa na caçamba.

Frontal support: "A" side is fixed at the handle and "B" side is fixed at the bucket.

Soporte frontal: lado "A" es fijado al brazo y lado "B" es fijado en la caja.



Faça o aperto final em todos os parafusos. Todos os componentes deverão estar fixos, possibilitando que somente a roda gire sobre o eixo.

Finish the assembly threading completely all screws. All parts must be secured firmly, ensuring that the wheel can turn freely on the axle.

Haga el aprieto final de todos los tornillos. Todos los componentes deben estar bien firmes, permitiendo que solamente la rueda gire en el eje.

4